

Third Sunday of Advent (A)

1st READING: *Isaiah 35:1-6a, 10*

ဟေရုသအနာဂတ္တိကျမ်း။ ၃၅: ၁-၆။ ၁၀

တောနှင့်လွင်ပြင်သည်ဝမ်းမြောက်လိမ့်မည်။ဆိတ်ညံသောအရပ်သည်လည်း ရွှင်လန်း၍၊ နှင်းပွင့်ကဲ့သို့အပွင့်ပွင့်လိမ့်မည်။ အလွန်ပွင့်လန်း၍ဝမ်းမြောက်ခြင်း၊သီချင်းဆိုခြင်းနှင့်တကွမြူးတူးလိမ့်မည်။လေဗနန်တောင်၏ဘုန်းနှင့်၎င်း၊ ကရမေလ တောင်၊ရှာရုန်အရပ်တို့၏တင့်တယ်ခြင်းအသရေနှင့်၎င်း ပြည်စုံလိမ့်မည်။ ထာဝရဘုရား၏ဘုန်းတော်ကို၎င်း၊ ငါတို့ဘုရား သခင်၏တန်ခိုးအာနုဘော်တော်ကို၎င်း မြင်ကြလိမ့်မည်။ အားမရှိသောလက်တို့ကို ခိုင်ခံ့စေကြလော့။ လှုပ်တတ်သောဒူး တို့ကိုမြဲမြံစေကြလော့။ အားယူကြလော့။ မစိုးရိမ်ကြနှင့်ဟုကြောက်တတ်သောသူတို့အားဆိုကြလော့။ အကြောင်းမူကား၊ သင်တို့၏ဘုရားသခင်သည်အပြစ်ပေးလျက်၊ ဒဏ်စီရင်လျက်ကြွလာတော်မူလိမ့်မည်။ ဘုရားသခင်သည်ကိုယ်တော်တိုင် ကြွလာ၍၊ သင်တို့ကိုကယ်တင်တော်မူလိမ့်မည်။ ထိုအခါမျက်စိကန်းသောသူတို့သည်မျက်စိပွင့်လင်းကြလိမ့်မည်။ နားပင်း သောသူတို့သည်နားပင်းခြင်းနှင့် လွတ်ကြလိမ့်မည်။ ခြေဆွံ့သောသူတို့သည်ဒရယ်ကဲ့သို့ခုန်ကြလိမ့်မည်။ စကားအသောသူ တို့သည်သီချင်းဆိုကြလိမ့်မည်။ ထာဝရဘုရားကယ်လွှတ်တော်မူသောသူတို့သည်ပြန်လာ၍၊ သီချင်းဆိုလျက်ထာဝရဝမ်း မြောက်ခြင်းသရဖူကိုဆောင်းလျက်၊ ဇိအုန်မြို့သို့ရောက်ကြ လိမ့်မည်။ ဝမ်းမြောက်ရွှင်လန်းခြင်းအခွင့်ကိုရကြ၍၊ ဝမ်းနည်းခြင်း နှင့်ညည်းတွားခြင်းသည်ပြေးသွားရလိမ့်မည်။

ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပိဋ်တော်ပေတည်း။



Responsorial Psalm Psalm 146:6-7, 8-9, 9-10

ဆာလံကျမ်း ၁၄၆

သံပြိုင်။ ။ အိုဘုရားသခင်တပည့်တော်တို့ကို ကယ်တင်တော်မူပါ။ ။

R. Lord, come and save us.

၁။ ။ ကိုယ်တော်သည် ဖိနှိပ်ညှင်းဆဲခြင်းခံရသူတို့အတွက် တရားသဖြင့် စီရင်ပေးတော်မူ၏။ ကိုယ်တော်သည် ငတ်မွတ်
သောသူတို့စားစရာကို ပေးတော်မူ၏။ ထာဝရဘုရားသည် အကျဉ်းခံနေရသောသူတို့ကို လွတ်မြောက်စေတော်မူ၏။ **သံပြိုင်။** ။

The LORD God keeps faith forever, secures justice for the oppressed, gives food to the hungry. The LORD sets captives free.

၂။ ။ ထာဝရဘုရားသည် မျက်စိမမြင်သောသူတို့အား မျက်စိမြင်စေတော်မူ၏။ ကိုယ်တော်သည် လဲကျနေသူတို့ကို ထူမတော်
မူ၍၊ ဖြောင့်မတ်သောသူတို့ကို ချစ်မြတ်နိုးတော်မူ၏။ ထာဝရဘုရားသည် ဧည့်သည်အာဂန္တု တို့ကို
ကြည့်ရှုစောင့်ရှောက်တော် မူ၍၊ မုဆိုးမနှင့် မိဘမဲ့သူတို့ကို ကူညီထောက်မတော်မူ၏။ **သံပြိုင်။**

The LORD gives sight to the blind; the LORD raises up those who were bowed down. The LORD loves the just; the LORD protects strangers.

၃။ ။ သို့သော် ကိုယ်တော်သည် ယုတ်မာသူတို့၏ လမ်းစဉ်ကို ပျက်စီးစေတော်မူ၏။ အိုဇီအုံ၊ သင်၏ ဘုရားသခင် ထာဝရ
ဘုရားသည် လူမျိုးအစဉ်အဆက် ထာဝရအုပ်စိုးတော်မူလိမ့်မည်။ **သံပြိုင်။**

The fatherless and the widow he sustains, but the way of the wicked he thwarts. The LORD shall reign forever; your God, O Zion, through all generations.



2nd READING: James 5:7-10

ရှင်ယာကုပ်ကြွဒါဒစာ။ ၅: ၇-၁၀

ညီအစ်ကိုတို့၊ သခင်ဘုရားကြွလာတော်မူသည်တိုင်အောင်စိတ်ရှည်သည်းခံကြလော့။ ကြည့်လော့။ လယ်သမားသည်မိုးဦးနှင့်မိုးနှောင်းရွာပြီးသည့်တိုင်အောင်အဖိုးကြီးသောမြေထွက်သီးနှံတို့ကိုသည်းခံ၍စောင့်နေ၏။ သင်တို့သည်လည်းစိတ်ရှည်သည်းခံကြလော့။ သခင်ဘုရားကြွလာတော်မည့်အချိန်သည်နီးလာပြီဖြစ်၍စိတ်နှလုံးကိုမြဲမြံစေကြလော့။ ညီအစ်ကိုတို့၊ စစ်ကြောစီရင်ခြင်းမခံရလေအောင်သင်တို့အချင်းချင်းအပြစ်တင်ငြင်းခုံခြင်းကိုမပြုကြနှင့်။ ကြည့်လော့။ တရားသူကြီးသည်တံခါးနားတွင်ရောက်နေလေပြီ။ ညီအစ်ကိုထာဝရဘုရား၏ နာမတော်၌ဟောပြောကြသောပရောဖက်များကိုဆင်းရဲဒုက္ခခံစားခြင်းနှင့်စိတ်ရှည်သည်းခံခြင်း၏ စံနမူနာအဖြစ်ခံယူကြလော့။

ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပိဋ်တော်ပေတည်း။



GOSPEL: Mt 11:2-11

ရှင်မာတေးဦးစဝံဂေလိကျမ်း။ ၁၁: ၂-၁၁

ယောဟန်သည်ခရစ်တော်ပြုတော်မူသောအမှုအရာများကိုထောင်တွင်းမှကြားရသောအခါမိမိ၏ တပည့်များကိုစေလွှတ်၍ ကိုယ်တော်သည်ကြွလာတော်မူမည့်သူဖြစ်သလော။ သို့မဟုတ်တပည့်တော်တို့သည်အခြားတစ်ဦးကိုစောင့်မျှော်ရဦးမည် လောဟုမေးလျှောက်လေ၏။ သခင်ယေရှုကလည်းထိုသူတို့အားပြန်ပြောတော်မူသည်မှာသင်တို့ကြားရသမျှတို့ကိုယော ဟန်ထံသွာ၍ပြောကြလော့။ မျက်မမြင်တို့သည်မျက်စိပြန်မြင်ကြရ၏။ ခြေမစွမ်းသောသူတို့သည်လှမ်းသွားကြ၏။ အနာ ကြီးရောဂါသည်တို့သည်စင်ကြယ်ခြင်းသို့ရောက်သို့ရောက်ကြရ၏။ နားပင်းသောသူတို့သည်နားကြားကြရ၏။ သေသော သူတို့သည်အသက်ပြန်ရှင်လာကြ၏။ ဆင်းရဲသောသူတို့သည်သတင်းကောင်းကိုကြားနာကြရ၏။ ငါ့အပေါ်ယုံကြည်အား ကိုးမူမပျက်ပြယ်သောသူသည်မင်္ဂလာရှိ၏။ ဟုမိန့်တော်မူ၏။ ထိုသူတို့ထွက်သွားကြလျှင်ယေရှုသည်ယောဟန်ကိုအကြောင်း ပြု၍လူအစုအဝေးတို့အားမိန့်တော်မူသည်ကား၊ သင်တို့သည်အဘယ်အရာကိုကြည့်အံ့သောငှာတောအရပ်သို့ထွက်သွားကြ သနည်း။ လေတိုက်သဖြင့်လှုပ်ရှားသောကျူပင်ကိုလော။ သင်တို့သည်အဘယ်အရာကိုကြည့်အံ့သောငှာသွားကြသနည်း။ ဝတ်ကောင်းစားလှကိုဝတ်ဆင်ထားသောသူကိုလော။ ဝတ်ကောင်းစားလှဝတ်ဆင်ထားသောသူတို့သည်ကားဘုရင့်နန်းတော် များ၌နေတတ်ကြ၏။ သို့ဖြစ်လျှင်အဘယ်အရာကိုကြည့်ရှုခြင်းငှာထွက်သွားကြသနည်း။ ပရောဖက်ကိုလော။ မှန်ပေ၏။ သင် တို့အားငါဆိုသည်ကားပရောဖက်ထက်ပင်ကြီးမြတ်သောသူဖြစ်၏။ အကြောင်းမူကားကြည့်လော့။ သင်သွားရာလမ်းကိုပြင် ဆင်အံ့သောငှာငါ၏ တမန်ကိုသင်၏ အရှေ့၌ငါစေလွှတ်မည်ဟူသောရေးထားရက်သည်ဤသူကိုပင်ဆိုလိုသတည်း။ သင် တို့အားငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ မိန်းမများမှဖွားမြင်သောသူတို့တွင်ယောဟန်ထက်ကြီးမြတ်သောသူမပေါ်ထွန်းသေး။ သို့သော် ကောင်းကင်နိုင်ငံတော်၌အငယ်ဆုံးသောသူသည်ယောဟန်ထက်သာ၍ကြီးမြတ်၏။

ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပေါ်တော်ပေတည်း။

